
RUSSIAN-ENGLISH AGRICULTURAL DICTIONARY

COMPILED BY

B. N. USOVSKY, agr., E. F. LINNIK, agr.,
I. M. PODKAMENNYCH,
E. I. SHKONDE, M. Sc. (Agr.)

CENTRAL EDITORIAL BOARD
FOREIGN-LANGUAGE SCIENTIFIC AND TECHNICAL DICTIONARIES
FIZMATGIZ
M O S C O W 1960

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ СЛОВАРЬ

СОСТАВИЛИ

агр. Б. Н. УСОВСКИЙ, агр. Е. Ф. ЛИННИК,
Ю. М. ПОДКАМЕННЫХ,
канд. сельскохозяйств. наук Э. И. ШКОНДЕ

ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ
ИНОСТРАННЫХ НАУЧНО ТЕХНИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ
ФИЗМАТГИЗ
МОСКВА 1960

Б Н Усовский, Е Ф Линник, Ю М Подкаменных, Э И Шконде
Русско-английский сельскохозяйственный словарь

Редактор *Ю М Евсюков*

Техн редактор *Н А Тумаркина* Корректор *В А Рокитова*

Сдано в набор 6/X 1959 г. Подписано к печати 1/VI 1960 г. Бумага 84×108¹/₃₂ Физ печ л 15,75 Условных печ л 25,83 Уч-изд л 35,08
Тираж 8000 экз Цена 16 р 05 к С 1/Л 1961 г 1 р. 61 к Заказ № 1775

Государственное издательство физико-математической литературы
Москва, В-71, Ленинский проспект, 15

Ленинградский Совет народного хозяйства Управление полиграфической промышленности. Типография № 1 «Печатный Двор»
имени А М Горького. Ленинград, Гатчинская, 26

ПРЕДИСЛОВИЕ

Укрепление дружественных связей СССР со странами английского языка идет, прежде всего, по линии обмена научной информацией, в частности, научной литературой.

В связи с этим возникает острая необходимость в различных двуязычных специальных словарях. Выпуская настоящий Русско-английский сельскохозяйственный словарь, составители надеются в основном удовлетворить потребности переводчиков, научных работников и специалистов сельского хозяйства. Словарь содержит свыше 30 тыс. терминов по агробиологии, прикладной ботанике, прикладной зоологии, агротехнике, агрохимии, агромелиорации, агрометеорологии, агрофизике, растениеводству, зоотехнике, биохимии, биофизике, ветеринарии, животноводству, защите растений от вредителей и болезней, ветеринарной паразитологии, лесоводству, почвоведению, общему земледелию, прикладной гидротехнике, сельскохозяйственному строительству, механизации и электрификации сельского хозяйства, технологии сельскохозяйственных продуктов, прикладной геодезии и землеустройству, сельскохозяйственной микробиологии, селекции и семеноводству, охотничьему делу и звероводству, опытному делу и лабораторной технике, рыбоводству, экономике и организации сельскохозяйственных предприятий, сельскохозяйственной статистике и биометрии.

Лексический материал для словаря отобран из современной научной и производственной сельскохозяйственной литературы на русском и английском языках. Используются также общие и отраслевые энциклопедии, определители, толковые словари, словники, справочники и руководства.

Перевод на английский язык ботанических терминов проводился главным образом по «Standardized Plant Names» (1952), общебиологических терминов — по «Dictionary of Scientific Terms» (1953), терминов из почвоведения — по «Multilingual Vocabulary of Soil Science» (1955), ветеринарных терминов по «Black's Veterinary Dictionary», терминов по защите растений от болезней и вредителей — по новейшим английским и американским справочникам.

Перевод каждого термина обычно проверялся по нескольким источникам.

Словарь снабжён списком сокращений и условных обозначений, принятых в русской сельскохозяйственной и биологической литературе

Мы надеемся, что издаваемый словарь будет полезным пособием для перевода на английский язык русской сельскохозяйственной и

биологической литературы, хотя этот труд и не лишен ряда недостатков.

По степени участия в подготовке и издании словаря составители располагаются в следующем порядке Б. Н. Усовский, Э. И. Шконде, Е. Ф. Линник, Ю. М. Подкаменных

Все замечания и предложения по улучшению словаря составители просят направлять в Главную редакцию иностранных научно-технических словарей Физматгиза по адресу: Москва, В-71, Ленинский проспект, 15.

*Б. Н. Усовский, Е. Ф. Линник,
Ю. М. Подкаменных, Э. И. Шконде*

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЁМ

Русские сельскохозяйственные термины расположены в словаре в алфавитном порядке. В случаях, когда какие-либо существительные применяются в литературе с теми или иными прилагательными, они располагаются в гнезде при основном термине — существительном; внутри гнезда вместо основного термина дается первая буква существительного с точкой, а расположение составных терминов принято в алфавитном порядке по прилагательным или дополнениям.

В английских переводах русских терминов принята следующая система разделительных знаков: одинаковые или весьма близкие английские понятия (синонимы) отделяются друг от друга запятой, более отдаленные понятия разделяются точкой с запятой. Наконец, понятия, относящиеся к различным разделам науки или хозяйства, в английском переводе отделяются цифрами 1, 2 и т. д.

Русские существительные приведены в именительном падеже единственного числа с обозначением рода буквами *м* — слова мужского рода, *ж* — слова женского рода, *н* — слова среднего рода. Прилагательные, как правило, приведены в именительном падеже единственного числа мужского рода. Слова во множественном числе приведены в порядке исключения, в том случае, если они применяются в русских текстах только или главным образом в этом числе. Глаголы приводятся в неопределенном наклонении. Указывается ударение русских терминов.

Ботанические и зоологические термины сопровождаются латинскими названиями по биномиальной номенклатуре, а химические — эмпирическими формулами. При переводах терминов, обозначающих названия болезней растений, указывается латинское название их возбудителей. Названия минеральных удобрений, ядохимикатов, ветеринарных лечебных препаратов в необходимых случаях сопровождаются химическими формулами.

PREFACE

One way to friendly relations between the USSR and the English-speaking nations lies through exchange of scientific information and literature. Hence, there is widespread need for various specialized dictionaries in both languages.

The editors and publishers of this Russian-English Agricultural Dictionary hope that it will meet the basic requirements of translators, men of science, and farming experts.

This dictionary contains over 30,000 terms used in agricultural biology, applied botany, applied zoology, agrotechnics, agricultural chemistry, agricultural meliorations, agricultural meteorology, agricultural physics, crop husbandry, zootechnics, biochemistry, applied biophysics, veterinary science, animal husbandry, plant protection, animal parasitology, forestry, soil science, general agriculture, applied hydrotechnics, farm building construction, farm mechanization and electrification, food technology, applied geodesy and land survey, agricultural microbiology, plant breeding and seed production, hunting and fur farming experimentation and laboratory technique, fish breeding, economics and organization of farm production, agricultural statistics and biometrics.

The lexical material has been compiled from modern English and Russian scientific and technical literature dealing with agriculture, as well as from standard and specialized encyclopedias, glossaries, and other reference materials.

The English botanical terms and definitions of their Russian equivalents have been taken principally from *Standardized Plant Names* (1952); for general biological terms the editors referred to the *Dictionary of Scientific Terms* (1953); for terms used in soil science to the *Multilingual Vocabulary of Soil Science* (1955), in the field of veterinary science to *Black's Veterinary Dictionary*; in the field of plant and animal pest control, the terminology was drawn from the latest British and American reference books. The translation of each term has been carefully checked by reference to several sources.

The dictionary contains a list of abbreviations and symbols in general use in Russian agricultural and biological literature.

We hope this work, although it may not be entirely free from shortcomings, will be of practical value to translators.

Any corrections, additions or other suggestions should be addressed to

Central Editorial Board, Foreign-Language Scientific and Technical. Dictionaries Fizmatgiz, Leninsky Prospekt, 15, Moscow, B-71.

*B. N. Usovsky, E. I. Shkonde,
E. F. Linnik, Y. M. Podkamennych*

EXPLANATORY NOTE

The Russian entries in the dictionary are arranged in alphabetical order. Nouns generally used in conjunction with an adjective are set down within the entry headed by the key noun; in the compound terms the key noun is indicated by a single letter followed by a full stop, and the other members of the term are arranged alphabetically.

The English equivalents of the Russian terms are separated by means of punctuation on the following principle: synonyms and analogous words are separated by a comma; less closely related variations are followed by a semicolon.

The English words used in various departments of science and economics are separated by numbers: 1, 2, etc. Russian nouns are written in the nominative, singular, and the genders are indicated by *m* for masculine, *f* for feminine, and *n* for neuter. Adjectives are for the most part in the nominative, singular, masculine. Words in the plural are very few, and are so listed only when thus used in Russian texts. Verbs are all given in the infinitive. All Russian words are marked with syllabic accents.

Botanical and zoological terms are given with their Latin names; chemical terms — with empirical formulas. The English equivalents of the Russian terms, defining plant diseases are followed by the Latin name of their pathogens. The names of fertilizers, pesticides, veterinary medicaments, are, whenever necessary, followed by chemical formulas.

ABBREVIATIONS

СОКРАЩЕННЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

(agrochem)	— agrochemistry агрохимия	(mech)	— agricultural mechanization механизация сельского хозяйства
(anat)	— anatomy анатомия	(mel)	— melioration мелиорация
(bact)	— bacteriology бактериология	(met)	— meteorology метеорология
(bee)	— beekeeping пчеловодство	(metr)	— metrology метрология
(bio)	— biology биология	(microb)	— microbiology микробиология
(biochem)	— biochemistry биохимия	(min)	— mineralogy минералогия
(bot)	— botany ботаника	(myc)	— mycology микология
(chem)	— chemistry химия	(orn)	— ornithology орнитология
(ecol)	— ecology экология	(path)	— pathology патология
(econ)	— economics экономика	(ped)	— pedology почвоведение
(ent)	— entomology энтомология	(pharm)	— pharmacology фармакология
(gen)	— genetics генетика	(phys)	— physiology физиология
(geo)	— geology геология	(phyt)	— phytopathology фитопатология
(geod)	— geodesy геодезия	(rid)	— riding конно-спортивное дело
(helm)	— helminthology гельминтология	(stat)	— statistics статистика
(hist)	— history история	(sydv)	— silviculture лесное хозяйство
(histol)	— histology гистология	(vet)	— veterinary science ветеринария
(hort)	— horticulture садоводство	(zoo)	— zoology зоология
(hunt)	— hunting охота	(zootech)	— zootechnics зоотехника
(hydr)	— hydrotechnics гидротехника		
(ichth)	— ichthyology ихтиология		
(irr)	— irrigation ирригация		
(lab)	— laboratory technique лабораторная техника		

А

ааронова борода́ *f* arum (*Arum* sp.)
 (*bot*)
 абáбок *m* birch-mushroom (*Boletus scaber*).
 абáка *f* 1. abaca banana (*Musa textilis*); 2. abaca, Manila hemp (fibre of *Musa textilis*).
 абаксиáльный abaxial (*bot*).
 абдомина́льный abdominal.
 абдúктор *m* abductor (*anat*).
 абдúкция *f* abduction.
 абельмóш *m* 1. musk seed, ambrette seed, 2. abelmosh (*Abelmoschus esculentus*).
 аберра́ция *f* aberration;
 го́ди́чная *a.* annual aberration;
 хромо́сомная *a.* chromosome aberration (*gen*).
 аблактиро́вка *f* inarching, ablactation.
 абора́льный aboral
 абориге́н *m* aborigine, native.
 абóрт *m* abortion, miscarriage;
 инфекцио́нный *a.* infectious abortion, contagious abortion;
 искусственный *a.* artificial abortion;
 тру́бный *a.* tubal abortion.
 абортивный abortive.
 абразивность *f* гру́нта abrasivity of ground.
 абра́зия *f* abrasion, scraping (*vet*).
 абрикóс *m* apricot (*Prunus armeniaca*);
 альпийский *a.* Briancon apricot (*P. brigantina*);

абрикóс
 волосистопло́дный *a.* purple apricot (*Prunus dasycarpa-Armeniaca dasycarpa*);
 кита́йский *a.* Japanese apricot (*Armeniaca mume*);
 культу́рный *a.* see обыкнове́нный абрикóс;
 маньчжу́рский *a.* Manchurian apricot (*Armeniaca mandshurica*);
 обыкнове́нный *a.* apricot (*Armeniaca vulgaris*);
 сибирский *a.* Siberian apricot (*Armeniaca sibirica*);
 чёрный *a.* see волосистопло́дный абрикóс.
 áбрис *m* contour, outline, sketch;
 полево́й *a.* field sketch.
 áбрис *m* ситуа́ции location sketch.
 абро́ния *f* sandverbena (*Abronia* sp.) (*bot*).
 абсорбе́нт *m* absorbent.
 абсо́рбер *m* absorber, absorbent.
 абсорби́ровать absorb.
 абсорби́рующий absorbing, absorptive.
 абсо́рбция *f* absorption;
 биологическая *a.* biological absorption;
 обменная *a.* exchange absorption;
 физическая *a.* physical absorption;
 химическая *a.* chemical absorption.
 абсо́рбция *f* бакте́рий absorption of bacteria.
 абсцесс *m* abscess (*vet*);
 альвеоля́рный *a.* alveolar abscess;
 га́зовый *a.* gas abscess;
 ме́стный *a.* localized abscess.

- абсцесс *m* лёгких pulmonary abscess
 абсцесс *m* мозга brain abscess.
 абсцесс *m* печени liver abscess
 абутилон *m* abutilon, flowering maple (*Abutilon* sp.) (*bot*).
 аванс *m* advance, payment on account.
 авансирование *n* advancing, денежное *a.* advancing, deposit, натуральное *a.* advancing in kind.
 авенин *m* avenin (*chem*).
 авеноль *m* avenol.
 авиаопрыскивание *n* aerial spraying.
 авиаопрыскиватель *m* aerosprayer.
 авиаопыливатель *m* aeroduster
 авиаподкормка *f* top dressing from airplane.
 авиапрополка *f* airplane control of weeds.
 авиация *f*, сельскохозяйственная agricultural aviation.
 авирулентный avirulent (*bio*).
 авитаминоз *m* avitaminose, avitaminosis.
 авокадо *n* avocado, alligator pear (*Persea* sp.) (*bot*).
 авран *m* hedgehyssop (*Gratiola* sp.) (*bot*);
 аптечный *a.* drug hedgehyssop (*G. officinalis*);
 золотой *a.* golden hedgehyssop, goldenpert (*G. aurea*).
 аврыкула *f* auricula, auricula primrose (*Primula auricula*) (*bot*).
 автовакцина *f* autovaccine (*vet*).
 автовакцинация *f* autovaccination.
 автогамия *f* autogamy, self-fertilization.
 автогамный autogamic, autogamous, self-fertilizing.
 автогенез *m* autogenesis (*gen*).
 автодезюстановка *f* truck disinfection unit.
 автожижеразбрасыватель *m* liquid manure bulk spreading truck.
 аутоиммунизация *f* autoimmunization (*vet*).
 аутоинокуляция *f* autoinoculation.
 аутоинтоксикация *f* autointoxication.
 автоклав *m* autoclave.
 автокормушка *f* automatic feeder.
 автолиз *m* autolysis, self-digestion (*bio*).
 автомеханохория *f* automechanohory (*bot*).
 автоплуг *m* motor plough.
 автопойлка *f* automatic water bowl, drinking bowl, self-drinker, self-waterer,
 парная *a.* double bowl;
 двоянная *a.* see парная автопойлка.
 автополиплоид *m* autopolyploid (*bot*).
 автоспора *f* autospore (*bot*).
 автостерильность *f* autosterility (*bot*).
 автотип *m* autotype (*bio*).
 автотомия fission (*bio*).
 автотракторный automotive
 автотроф *m* autotrophic plant
 автотрофный autotrophic.
 автофертильность *f* autofertility.
 автофертильный autofertile.
 автофит *m* autophyte.
 автохтонный autochthonous.
 автоцистерна *f* tank-truck, tanker;
 безрамная *a.* frameless tanker;
 молочная *a.* dairy truck cistern, milk lorry.
 автоэкология *f* autoecology.
 агав *f* agave (*Agave* sp.).
 агалактия *f* agalactia (*vet*).
 агамоспермия *f* agamospermy (*bio*).
 агар-агар *m* agar-agar.
 агарообразный agarlike.
 агарообразующий agar-producing.
 агглютинация *f* agglutination, clumping.
 агглютинин *m* agglutinin, agglutinant.
 агент *m* agent, factor;
 биологический *a.* biological agent;
 контролирующий *a.* control agent, modifying agent;
 отбеливающий *a.* bleaching agent.
 агератум *m* ageratum, flossflower (*Ageratum* sp.) (*bot*).
 агонизировать agonize.
 агония *f* agony (*vet*).

- агрега́т *m* aggregate; plant; unit, водопро́чный *a.* water-stable aggregate (*ped*);
 дождева́льный *a.* sprinkler plant, кормоприго́вительный *a.* feed processing plant;
 льнообраба́тывающий *a.* flax processing plant;
 пастеризацио́нный *a.* pasteurizing plant;
 посевно́й *a.* sowing unit, gang seeder;
 почвенный *a.* soil aggregate (*ped*); си́ловый *a.* power unit, power plant.
 агрега́тный aggregate, aggregation агреги́рование *n* aggregation (*ped*).
 агрику́льтура *f* agriculture, farming агрику́льтурный agricultural.
 агримо́ния *f* agrimony (*Agrimonia* sp.) (*bot*).
 агробиоло́гия *f* agronomical biology, agricultural biology, agrobiology агролесо́мелиорато́р *m* agrosylviculturist.
 агролесо́мелиора́ция *f* agrosylviculture, agricultural afforestation.
 агро́мелиора́ция *f* agricultural amelioration.
 агрометеороло́гический agrometeorological.
 агрометеороло́гия *f* agrometeorology.
 агроно́м *m* agronomist, agriculturist; гла́вный *a.* chief agronomist; ста́рший *a.* senior agronomist; участко́вый *a.* district agronomist.
 агроно́м-консу́льтант *m* advisory agriculturist.
 агроно́м-механиза́тор *m* agricultural engineer.
 агроно́м-плано́вик *m* agronomist-planner.
 агроно́мический agronomical, agropic, agricultural.
 агроно́мия *f* agronomy.
 агропочво́ведение *n* agronomical soil science, agropedology.
 агропра́вило *n* agricultural recommendation, agricultural regulation.
 агроприём agronomical practice, agricultural method.
 агропульвериза́тор *m* agroatomizer, agrosprayer.
 агро́руда *f* agricultural ore.
 агросте́мма *f* corncockle (*Agrostemma* sp.) (*bot*).
 агро́техник *m* agricultural technician, agrotechnician
 агро́техника *f* agrotechnics, agricultural practices, farming practices; дифференци́рованная *a.* differential agrotechnics;
 зона́льная *a.* zonal agrotechnics агро́технический agrotechnical.
 агрофизика *f* agrophysics.
 агрофитоце́ноз *m* agrophytocenosis.
 агрофо́н *m* preceding cultural practices; soil fertility;
 вы́сокий *a.* rich soil;
 низкий *a.* poor soil.
 агрохи́мия *f* agricultural chemistry, agrochemistry.
 адаксиа́льный adaxial (*bot*).
 адапта́ция *f* adaptation (*bio*); хро́матическая *a.* chromatic adaptation.
 адвенти́вный accidental.
 адду́ктор *m* adductor (*anat*).
 адду́кция *f* adduction.
 аде́нома *f* adenoma (*vet*).
 аденома́тоз *m* adenomatosis (*vet*).
 аджу́р *m* snake melon, snake cucumber (*Cucumis melo flexuosus*) (*bot*).
 адиа́нтум *m* maidenhair, maidenhair-fern (*Adiantum* sp.) (*bot*).
 адлу́мия *f* mountainfringe, climbing fumitory (*Adlumia* sp.) (*bot*).
 адо́кса *f* muskroot (*Adoxa* sp.) (*bot*).
 адо́леска́рия *f* adolescaria (*helm*).
 адо́нис *m* adonis, pheasant's-eye (*Adonis* sp.) (*bot*);
 ве́сенний *a.* spring adonis (*A. vernalis*);
 о́сенний *a.* pheasant's-eye adonis (*A. autumnalis*);
 пла́менный *a.* flame adonis (*A. flammeus*).
 адре́налин *m* adrenalin.
 адсо́рбция adsorption (*chem*).
 ажго́н *m* omum plant (*Carum copticum*) (*bot*).

- азалия *f* azalea (*Azalea* sp.) (*bot*),
 кавказская а. Caucasian rhododendron (*Rhododendron caucasicum*);
 понтийская а. pontic azalea (*Rhododendron luteum-Azalea pontica*),
 стелющаяся а. alpine azalea (*Azalea procumbens*).
 азимина *f* papaw (*Asimina* sp) (*bot*).
 азооспермия *f* azoospermism
 азот *m* nitrogen, N;
 аммиачный а. ammoniacal nitrogen;
 атмосферный а. air nitrogen,
 белковый а. albuminous nitrogen,
 вредный а. pernicious nitrogen;
 гидролизующий а. hydrolyzing nitrogen;
 доступный а. available nitrogen;
 минеральный а. mineral nitrogen;
 нитратный а. nitrate nitrogen;
 нитритный а. nitrite nitrogen;
 общий а. total nitrogen;
 органический а. organic nitrogen;
 растворимый а. soluble nitrogen;
 связанный а. combined nitrogen, fixed nitrogen;
 тяжёлый а. heavy nitrogen, N₁₅,
 усвояемый а. assimilable nitrogen
 азотный nitric, nitrogenous.
 азотобактер *m* azotobacter (*Azotobacter chroococcum*).
 азотобактерин *m* azotobacterin (bacterial fertilizer).
 азотоген *m* azotogen (*bact*).
 азотометр *m* nitrometer.
 азотособирающий *m* 1. nitrogen-fixing bacterium (*bact*); 2. nitrogen-gathering plant (*bot*).
 азотурия *f* azoturia, azotemia (*vet*).
 азотфиксирующий nitrogen-fixing.
 азофоска *f* azophoska (complete fertilizer).
 азурин *m* azurine.
 айр *m* sweetflag (*Acorus* sp.) (*bot*);
 тростниковый а. drug sweetflag (*A. calamus*).
 айра *f* hair-grass (*Aira* sp.) (*bot*).
 аист *m* stork (*Ciconia*) (*orn*).
 аистник *m* heronbill, heron's-bill (*Erodium* sp) (*bot*);
 верховой а. see *цикутолистный аистник*;
 мускусный а. musk heronbill (*E. moschatum*);
 цикутолистный а. alfilaria (*E. cicutarium*).
 айва *f* quince (*Cydonia* sp.);
 обыкновенная а. common quince (*Cydonia oblonga*);
 японская а. Japanese quince (*Chaenomeles japonica*).
 академия *f* academy;
 ветеринарная а. veterinary academy,
 Всесоюзная а. сельскохозяйственных наук имени Лёнина All-Union Lenin's Academy of Agricultural Sciences;
 лесная а. forest academy;
 сельскохозяйственная а. agricultural academy.
 академия *f* сельскохозяйственных наук academy of agricultural sciences.
 акалия *f* copper leaf, chenille plant (*Acalypha*) (*bot*).
 акант *m* bear's-breech, acanthus (*Acanthus* sp.) (*bot*).
 акарапидоз Isle of White Disease; acarapidosis, acarosis (*bee*).
 акариноз *m* acarinosi (*vet*).
 акароз *m* see *акарапидоз*.
 акарион *m* grass tree (*Xanthorrhoea* sp.).
 акация *f* acacia (*Acacia* sp.);
 аравийская а. gum-arabic tree (*Acacia arabica*);
 белая а. black locust, false acacia (*Robinia pseudoacacia*);
 жёлтая а. Siberian peashrub, Siberian peatree (*Caragana arborescens*);
 ленкоранская а. see *шелковая акация*;
 серебристая а. silvergreen-wattle acacia (*Acacia dealbata*);

акация

чёрная австралийская а. black wood acacia (*Acacia melanoxylo*);

шёлковая а. silk-tree *albizzia*, silk-tree (*Albizzia julibrissin*);

щётинистая а. roseacacia locust, roseacacia (*Robinia hispida*).

аквариум *m* aquarium, fish-bowl.

акватория *f* aquatory (*hydr*).

акведук *m* flume, aqueduct.

аквилегия *f* columbine, aquilegia (*Aquilegia* sp.) (*bot*).

акклиматизация *f* acclimatization; ступенчатая а. stepped acclimatization.

акклиматизировать acclimatize.

аккомодация *f* accommodation.

аккумулировать accumulate.

аккумуляция *f* accumulation.

аккумуляция *f* воды water accumulation.

аккумуляция *f* энергии ветра wind power accumulation.

акобальтоз *m* acobaltosis, cobalt deficiency disease (*vet*).

акобальтозный cobalt-deficient.

аконит *m* monkshood, aconite (*Aconitum* sp.) (*bot*);

пёстрый а. Manchurian monkshood (*A. variegatum*);

пирамидальный а. aconite monkshood (*A. pyramidale*);

противоидный а. Pyrenees monkshood (*A. anthora*).

аконит *m* Вильсона Wilson azure monkshood (*A. fischeri* Wilsoni).

акроклинум *m* sunbay (*Helipterum* sp.) (*bot*).

акромания *f* хлопчатника crazy top of cotton (*phyt*).

акромегалия *f* acromegalia.

аксиллярный axillar.

аксис *m* white-spotted deer, hog deer (*Cervus axis*) (*zoo*).

аксолотль *m* axolotl (*Siredon pisciformis*) (*zoo*).

актеа *f* baneberry (*Actaea* sp.) (*bot*).

активатор *m* activator.

активированный activated.

активность *f* activity;

биологическая а. почвы biological activity of soil (*ped*).

актинидия *f* actinidia (*Actinidia* sp.);

китайская а. Yangtao actinidia (*A. chinensis*);

острозубчатая а. bower actinidia, tara vine (*A. arguta*);

полигамная а. silversvine actinidia (*A. polygama*);

трёхдомная а. see полигамная актинидия.

актинидия *f* коломикта kolomikta actinidia (*A. kolomikta*).

актинометр *m* actinometer.

актинометрия *f* actinometry.

актиномикоз *m* actinomycosis (*vet*).

актиномицеты *pl* actinomycetes.

акушёрство *n*, ветеринарное obstetrics (*vet*).

аланин *m* alanine, $C_3H_7O_2N$.

алеуриты *pl* aleurites (*Aleurites* ssp., *Euphorbiaceae*)

алейкея *f* aleikeja;

алиментарно-токсическая а. alimentary-toxic aleikeja (*vet*).

алеурон *m* aleuron.

алыссум *m* alyssum (*Alyssum* sp.) (*bot*).

алкалимётр *m* alkalimeter.

алкалоид *m* alkaloid.

алкалоидный alkaloidal.

алканна *f* alkanet, alkanna (*Alkanna* sp.) (*bot*);

красильная а. dyers alkanet (*A. tinctoria*).

алканнин *m* alkannine, aklannine extract, $C_{15}H_{14}O_4$.

алкаптонурия *f* alkaptonuria (*vet*).

алкоголь *m* alcohol.

аллантоис *m* allantois.

аллеломорф *m* allelomorph, allel, allele.

аллеломорфный allelomorphic, allelomorphous

аллерген *m* allergen.

аллергия *f* allergy, idiosyncrasy,

пищевая а. food sensitization

аллергометрия *f* allergometry (*vet*)

- аллея *f* avenue, alley, vista, lane;
 подъездная *a.* drive way.
 аллотриплоидный allotriploide
 (*gen*).
 аллотропный allotropic.
 аллотрофный allotrophic, hetero-
 trophic (*bio*).
 аллювиальный alluvial.
 аллювий *m* alluvion, alluvium.
 аллюр *m* gait, pace, step;
 правильный *a.* right walk;
 учебный *a.* school-pace.
 алоэ *n* aloe (*Aloe* sp.) (*bot*);
 американское *a.* American aloe,
 century plant (*Agave ameri-*
cana).
 алтей *m* mallow, althea (*Althaea*
 sp.) (*bot*).
 аптечный *a.* see лекарственный
 алтей,
 лекарственный *a.* marsh mallow
 (*A. officinalis*);
 розовый *a.* hollyhock (*A. rosea*).
 alunит *m* alunite, $3\text{Al}_2\text{O}_3 \cdot \text{K}_2\text{O} \cdot 4\text{SO}_3 \cdot$
 $6\text{H}_2\text{O}$.
 алыча *f* myrobalan plum, bush
 cherry-plum (*Prunus cerasifera*).
 альбинизм *m* albinism, albinism.
 альбинос *m* albino.
 альбумин *m* albumen, albumin.
 альбуминат *m* albuminate.
 альбуминоза *f* albuminose.
 альбуминозный albuminous.
 альбуминометр *m* albuminometer.
 альбуминурия *f* albuminuria (*vet*).
 альвеола *f* alveolus, alveola.
 альгология *f* algology.
 альпакá *f* alpaca (*Lama pacos*)
 (*zoo*).
 альтернариоз *m* alternaria blight
 (*phyt*).
 альтернариоз *m* дынь alternaria
 leaf blight of muskmelon (caused
 by *Alternaria cucurbitina*).
 альтернариоз *m* моркови alternaria
 blight of carrot (caused by *Alter-*
naria dauci).
 альтернариоз *m* томатов alternaria
 leaf spot of tomatoes, early blight
 of tomatoes (caused by *Alternaria*
solani).
- альтернариоз *m* хлопчатника alter-
 naria spot of cotton (caused by
Alternaria tenuis).
 альтернэрия *f* alternary fungus
 (*Alternaria*).
 альфа-гумус *m* alpha-humus (*ped*).
 альфа-трава *f* 1. alfa, atocha (*Stipa*
tenacissima); 2. esparto, esparto
 grass (*Lygeum spartium*) (*bot*).
 алюминат *m* aluminate.
 амарант *m* amaranth (*Amaranthus*
 sp.);
 колосистый *a.* beetroot (*A. retro-*
flexus).
 амариллис *m* amaryllis, belladon-
 na-lily (*Amaryllis* sp.) (*bot*).
 амбар *m* barn, granary, storehouse;
 хлебный *a.* granary, cornhouse,
 cornloft.
 амбач *m* jointvetch (*Aeschynomene*
 sp.) (*bot*).
 амбоцептор *m* amboceptor
 амбра *f* ambergris.
 амброзия *f* ragweed (*Ambrosia* sp.)
 (*bot*);
 полыннолистная *a.* common rag-
 weed (*A. artemisiaefolia*);
 трёхраздельная *a.* kinghead,
 great ragweed (*A. trifida*).
 амбулатория *f*, ветеринарная vete-
 rinary ambulatory.
 амёба *f* amoeba.
 амёбоз *m* amoeba disease (of bees)
 амёбидный amoeboid.
 амёбоцид *m* amoebocid.
 амигдалин *m* amygdalin, $\text{C}_{20}\text{H}_{27}\text{O}_{11}\text{N}$
 амид *m* amide (*chem*).
 амидиназа *f* amidinase (enzyme)
 амилáза *f* amylaza, amylolytic fer-
 ment.
 амилобактер *m* amylobacter (*Ba-*
cillus amylobacter).
 амилобиоза *f* amylobiose, $\text{C}_{12}\text{H}_{22}\text{O}_{11}$.
 амилóза *f* amylose, $\text{C}_6\text{H}_{10}\text{O}_5$
 амилóид *m* amyloid.
 амилолитический amylolytic.
 амилпектин *m* amylopectine.
 амилпласт *m* amyloplast (*bot*).
 амилотриоза *f* amylotriose, $\text{C}_{18}\text{H}_{32}\text{O}_{16}$.
 амилóфосфорилáза *f* amylophospho-
 rylase (*biochem*)